



new chapter organization  
新叶公益

# 新叶公益 Yeskids 2014 年报



年报制作人：蒋浩君  
文案以及校对：高珊

社会不是传说，关乎你我；

行动改变生存，为了未来。

*Society is not a "once upon a time", related to you and me.*

*Take action to make change, for the future .*

*Let us face reality , loyalty to an idea .*

**让我们面对现实，让我们忠于理想。**

**——切·格瓦拉**

新叶公益，是南京正式注册的一个年轻、有活力的公益组织。自成立以来，新叶将目光投向了文化、教育方面的社会问题，在偏远山区及城市内部同步开展各项活动。

## WHERE COMES LOVE, THERE IS STRENGTH.

### Our Mission Statement

#### 我们的使命

- To be committed to supporting the healthy growth of children in poor rural communities and creating a better educational environment through active local participation and cooperation with other NGO charities to achieve the goal of improving the children's education as well as maximizing the overall efficiency of donations and resources.

致力于帮助贫困乡村儿童健康成长，通过地方上积极参与项目管理及与其它公益伙伴合作，共同创造一个良好的教育环境，以实现改善乡村儿童教育的目标，同时实现资源共享以及慈善捐助整体效用的最优化。

### Our Vision

#### 我们的愿景

- To create equal chances for children in poor rural communities to enjoy good education resources and seek personal development;  
为贫困乡村儿童享受良好教育资源及寻求个人发展创造均等的机会；
- To grow into a reliable, responsible and reputable charity center through continuous dedication and well-managed projects, providing an open platform with easy access online for all the potential donators keen to support the healthy growth of the children.

通过持续不断的奉献以及管理优良的慈善项目，成长为一个可信赖、负责任、享美誉的慈善中心，为所有热心帮助贫困乡村儿童健康成长的捐赠者提供一个开放的平台以及便捷的网上通道。

### Our Values

#### 我们的价值观

**Participation, Collaboration, Cooperation, Development**



**Our programs in 2014**

**新叶 2014 项目展**

我们主要有三个项目：爱心点对点、新叶书屋和新叶城市工作坊

爱心点对点：

爱心点对点的最主要活动是向农村以及城市贫困学生提供一对一捐助帮扶。而除了给予需要的学生们物质方面的支持，我们还成立了新叶笔友会，为每一位接受捐助的学生提供情感、生活等各方面的全面咨询和帮助。新叶笔友会成员和接受捐助的学生结对，组成虚拟家庭或者伙伴关系，定期交流通讯，密切关注学生心理健康发育情况，并在受捐助对象有困难时，或者在伤害事件发生时，第一时间介入和伸出援手。

新叶书屋：

新叶乡村书屋计划在乡村学校建立书屋和玩具图书室，培养山区孩子的阅读习惯，促进提升山村儿童的阅读率。书屋将由当地学校和新叶公益共同管理，保证课余以及寒暑假期间对孩子们开放。新叶书屋还将联合其他机构为书屋提供，包括心理辅导、安全教育等丰富多彩的儿童娱乐活动。

新叶书屋的图书馆电子化项目主要针对缺乏图书馆管理经验的山区，我们捐助设施并对学生和老师进行图书馆管理培训，支持这些学校的图书馆日常开放。

新叶书屋-城市社区工坊（workshop）：

新叶城市社区工作坊是新叶公益的城市社区项目，新叶公益为七家湾社区外来人群以及低收入人群的孩子提供免费的功课辅导、兴趣班、少儿图书室以及英语角等活动。我们关注城市贫困家庭及打工子弟教育问题，联合社区、学校及社会各界的力量，整合教育资源，为孩子们获得平等的学习发展机会而努力。同时，我们挖掘社区历史和传统，激发社区居民的归属感，发展社区文化。



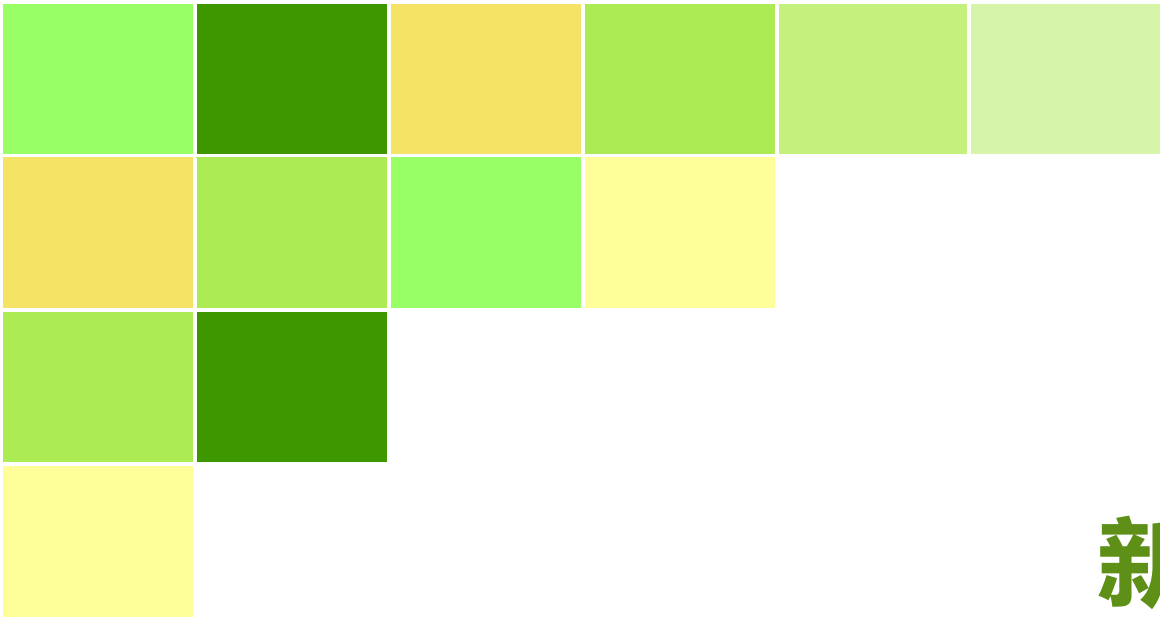
图书在孩子们的成长过程中起着至关重要的作用。有趣的书籍能够激发孩子们的好奇心，培养孩子独立学习的能力。但是，对中国贫困山区的孩子们来说，儿童读物是一种奢侈品，他们很少接触到教科书以外的读物。新叶书屋计划将图书捐赠至那些真正渴望书籍的孩子们手中，并帮助他们养成良好的阅读习惯。我们相信教育成就未来，知识带来改变。

Books play significant role in the childhood development process. An interesting book could stimulate children curiosities and cultivate independent studying abilities. However, for kids in the Chinese economic backward rural areas, books are luxury products. It is very difficult for these kids read books besides their textbooks. Yeskids library is aiming to provide books to those kids and help them to build up good reading habits. We believe that education would bring kids prosperous future and knowledge shall bring changes to the world.

给我们捐书或者捐款，和我们一起改善贫困地区教育资源，让每一个孩子有平等发展的机会！

Please donate books or money to Yeskids! Let's improve the education resources in the poor rural areas. Every kid deserves an equal development opportunity!





# 新叶书屋

图书电子化项目•

乡村书屋•



- 新叶乡村书屋计划在乡村学校建立书屋和玩具图书室，培养山区孩子的阅读习惯。书屋将由当地学校和新叶公益共同管理。目前，我们的建成并开放了一个书屋，还有 2 个书屋还在建设中。其中上海 LP13 的图书馆项目未能按期完成。我们不追求迅速的扩张，每一个建成的书屋都必须对孩子开放，保证孩子们能正常使用。这是我们的目标也是底线。
- 我们的图书馆电子化项目帮助学校完善图书馆管理的硬件设施，并培训学校的孩子自己管理图书馆。培训课程在整理图书馆的过程中完成。培训内容包括：如何管理图书馆，如何开展借阅活动等。经过一周时间，孩子们就可以熟练地管理图书馆。我们提供简便使用的图书馆管理方法，在 2014 年，汉源县 6 所学校共计将近 80 名教室和学生接受了我们的图书馆培训。

We encourage the students involved in the maintenance of their library and conducts relevant Librarian Training Course for teachers and student. The course includes how to use the Library software,how to check books in and out to students, etc.Our librarian training courses benefit 80 teachers and student librarians in Hanyuan County in 2014



新叶乡村图书馆分布图



## 图书室信息化管理项目

新叶的图书馆信息化项目目前覆盖汉源的 5 所学校。大部分学校都位于四川偏远山区，是雅安 4.20 地震重灾区。几所学校的校舍皆为四川 5.12 汶川地震后接受援建新建的。

The program covers 5 schools which are all located in remote mountain area that was hit by the 420 earthquake in 2013.



由于学校重建、图书室搬家、以及缺乏具有专业知识的图书管理人员等各种原因，来自外界捐助的大量图书因管理不善被闲置于仓库中。有的学校的书籍即使上架，也因为缺乏专业管理人员，没有对书籍仔细分类，摆放混乱，并且缺乏图书借阅必要的配件，如借书卡，借阅卡等，图书室无法正常开放，造成大量学习资源的浪费。仅有的 2 所学校对学生开放了图书借阅，但是只能依靠原始办法记录学生们的图书借阅情况，效率低下，无法做到数据整合。

Most of the books are placed chaotically due to poor management because of the lacking of professional librarians and library management facilities. We'd like to change that situation. We supplied computers to these schools to manage their libraries. Further, with the operation with other NGOs which are professional at library management software, we provided training for these school libraries.

新叶公益希望能够改善这几所图书室管理人员、配件缺乏的现状，为孩子们借阅图书提供更多方便和快捷，减少书籍资源浪费和图书馆闲置的情况。我们为这三所学校募集了图书管理所需的电脑和软件，帮助学校安装系统并培训相关图书管理人员。



## 调整书架，整理图书 Books shelving adjustment



## 贴标签和条码 labeling and bar coding



## 图书扫描录入 Books Scanning



图书馆的所有工作都是由老师带领学生一起完成。工作中，孩子们体会到团队合作的力量。学生们在老师和志愿者的指导下逐渐承担起小小图书管理员的工作，自主管理学校的图书室。

All the work was completed by students with teachers' guidance. The kids not only become familiar with the books, but also learn how to do team work.





## 我的书卡，我做主 — 制作图书卡

### My library card, on my own — Design the library card

在完成图书重新整理和电子化设备安装的同时，新叶公益在学校开展了“我的书卡，我做主”活动。鼓励孩子们根据自己的喜好为借书卡做精美的装饰，同时，我们也向孩子们宣讲了图书馆的权利：每一个人都有免费使用图书馆的权利，不因年龄、背景或观点不同而遭受否定或剥夺。我们希望孩子们好好保管好自己的借书卡，遗失借书卡就意味着权利的放弃。

We also encourage students to design their own library cards, and present the kids the Library Bill of Rights: Books and other library resources should be provided for the interest, information, and enlightenment of all people of the community the library serves. Any one should not be excluded because of the origin, background, or views of those contributing to their creation.



## 新叶文标书屋

铁厂小学位于汉源料林乡的大山深处。这里不通交通，上山下山靠坐当地的摩托车。新叶的第一个书屋--文标书屋,就位于白云深处的铁厂村。在四川中医药大学志愿者的帮助下,今年夏天建成开放了。



书屋的建设持续了将近一年。去年,书屋的设施和书籍已经运到山上了,但是,因为学校老师不会管理,书籍都胡乱堆放在书架上。

暑假到了,来自四川医药大学的“晨风小队”的大学生走进了大山,在铁厂小学开展为期 10 天的支教活动,其中一项工作就是帮助新叶文标书屋整理图书,贴标签,并教会学校的孩子们管理图书馆。



书屋建成开放后,志愿者们还为小朋友们组织了一场运动会。

# 爱心点对点

乐动少年●

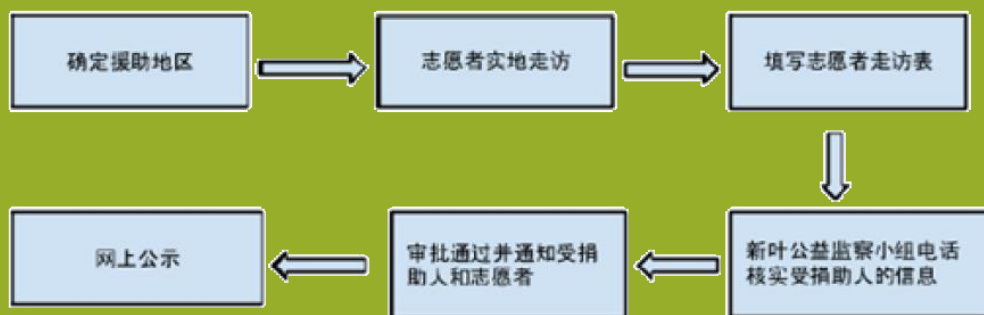
爱心点对点助学●

启迪未来之星——大华银行走进万坪村小●





- 爱心点对点是一种直接捐助的方式，我们鼓励捐助人向农村以及城市贫困学生提供一对一捐助帮扶。也鼓励个人或者企业提供捐助规划，直接为学校提供捐助。捐助企业的员工直接参与捐助活动，不但身体力行参与改变的过程，切身体会改变乡村教育的力量，而且，这种力量更能成为塑造企业文化的凝聚力。
- 爱心点对点助学有严格的审核标准、志愿者走访程序。首先需要填写调查表，并安排志愿者进行家访，审核通过的学生才能接受捐助。具体的流程如下图所示：



新叶公益收到志愿者填写的走访表之后，由审核部门进行资格审核，并将决定通知申请人和走访的志愿者。在资金允许的情况下，奖学金的发放一般从申请批准后的下一学期开始。每学期由新叶公益监察探访小组重新审核资格。

同时，我们对于助学金的发放进行了严格规定：对于受到指定捐款的学生，新叶公益一年分两次将捐款直接发放给用学生名字设立的银行账户，并通知学校。学校班主任有权建议款项使用，并可以对下一年度资格审查提出意见。接受捐助的对象有义务向捐助人或者新叶笔友会的志愿人员汇报每一笔款项的支出并保持联系。助学金的额度则按照受助学生就读年级分类安排。同时，我们强调如果学生有任何违反国家法律法规、校规和社会规范的行为，一经发现，新叶公益会将立刻停发助学金并取消延续资格。



## 乐动少年

乐动少年项目，主要是为山区学校捐助大型体育器材。去年我们在两所学校分别捐助了一副篮球架和一个室外乒乓球台，取得了良好的捐助效果。今年的项目扩大到两个地区，四所学校两副篮球架，12 个室外乒乓球台，项目受益人群从 200 人扩大到 1800 多人。



我们捐助的所有的学校，都配套了相应的资金，对器材进行了安装，并重新整修了场地。



在四川雅安市的汉源片马中心校以及凉山州冕宁县的彝海中心校，学校拆除了原有的水泥球台，安装了漂亮的室外乒乓球台。



**该项目全部由香港 UCH 投资公司赞助完成，特此鸣谢！**

## 爱心点对点助学

2014年,新叶的助学项目资助了三个地区的15名学生。我们根据不同地区的不同状况,制定了不同的资助标准。我们坚持捐助对象必须经过志愿者实地走访。

今年我们在汉源地区捐助的三位彝族女孩,都来自因家中经济支柱丧失劳动能力,失去工作收入,而导致贫困的家庭。其中一位女生的父亲是尘肺病患者,家里仅靠母亲一人炸土豆供她和她的姐姐读书。而另一个女孩邵明英为了继续读书,暑假在清溪打工,靠摘花椒为自己争取学费和生活费。读书,是这些家庭唯一的希望。也是这些女孩子的唯一的希望。



(志愿者在走访居住在海拔2900米以上高山彝海二组的一户农户家)

我们衷心希望以我们的微薄之力,支持孩子,尤其是女孩子多接受教育。每一位女孩子,将来都是一个家庭的母亲,她们还将肩负起对下一代的教育培养责任。读书,不但意味着她们自身的更好的发展,还将意味着下一代的希望,意味着这里——中国最大成片贫困地区的未来。



彝海乡分两批发放的助学物资,一批通过村里发放,一批通过学校发放。

彝海乡中心校的校长亲自发放助学物资

凉山彝海地区,除了现金捐助,我们还为每一个孩子配置了相应的学习用品。经过志愿者和学校的沟通,学校也相应的减免了孩子们一半费用,我们希望和学校一起努力,共同解决这些孩子的问题,而不是仅仅向社会伸手。

我们对助学的对象没有学习成绩的要求,但是,希望他们好学上进。我们还为每一位接受捐助的学生配置了一位笔友,写信和他们交流并鼓励他们坚持学习。笔友们还为每一位接受捐助的孩子,捐助了相应的过冬衣物。





### 启迪未来之星——大华银行走进万坪村小

新叶公益采用企业和学校点对点捐助的形式，帮助企业规划设计公益活动，鼓励捐赠方公司的员工作为志愿者参与捐赠活动。这种直接参与捐赠活动的方式，不仅让员工们感受到自己为改善农村小学教育所奉献的力量，同时也增强了同事之间的凝聚力。



银行人力资源部门的员工亲自把崭新的，精心设计的校服发放给孩子们。

we encourages the employees of the donor companies involved in their donation at no cost. Employees help by collecting books, delivering donated items, and come into school to unpack the books、play with kids and so on. It is a great way to improve the education at a rural school and also becoming closer to their fellow employees.

除了继续扩充学校图书馆和漂亮的室外体育器材，大华银行今年为这所小学捐助了一套电子白板，帮助学校提升教学质量，让这所学校的老师和学生也用使用先进的教学方式，提升教学质量。

大华银行还在该村小设立了一笔每年 5000 元的奖学金。我们希望山里的孩子有机会能和城市里的儿童一样享受最好的教育条件，快乐的学习成长，是我们最大的心愿。



# 新叶城市工作坊

四点钟课堂●

兴趣天●

“文化发现之旅”夏令营●

新叶圣诞派对●



- 新叶城市社区工作坊是新叶公益的城市社区项目，项目地点位于南京老城区的七家湾社区。新叶公益和七家湾社区合作，为社区外来人群以及低收入人群的孩子提供免费的功课辅导、兴趣班、少儿图书室以及英语角等活动。我们关注城市贫困家庭及打工子弟教育问题，联合社区、学校及社会各界的力量，整合教育资源，为孩子们获得平等的学习发展机会而努力。同时，我们挖掘社区历史和传统，激发社区居民的归属感，发展社区文化。
- Yeskids Workshop is our urban community program. It's located in the old city area of Nanjing. In cooperation with the Qijiawan community, we provide various free courses and activities including after-school tutorials, a kung fu class, book club events, and an English corner to children from migrant workers families and low-income families. By cooperating with local community, schools and other orgs, we integrate education resources for children from low income families to give them more equality of educational opportunity. Meanwhile, we explore the culture and history of the local area to foster a sense of belonging and development as a new community culture.
- 在过去的一年中，新叶在七家湾的城市工作坊工作，项目持续扩大，受益人数超过 50 人次，我们的服务时间超过了 100 小时。新叶城市工作坊的活动得到了当地诸多企业的认可，南京携斐国际教育赞助了我们年末的圣诞活动，并推进了新叶社区书屋的建设。
- 除了河海大学商学院志青、金陵中学 Vstart 高中联盟继续服务于我们的社区工作。通过和南京爱德基金会对外交流项目的合作，我们引进了国外志愿者参加我们的社区服务。一名德国志愿者加入了我们社区四点钟课堂的服务，来自日本国际基督教大学的三位日本志愿者的加入，为我们社区的夏令营活动增加了一份活力。



## 四点钟课堂

四点钟课堂活动主要为低收入居民及外来工子女辅导课业。本年度参加四点钟课堂的小朋友增加到 16 人，来自河海大学商学院青志的十几位志愿者为小朋友们提供了间超过 40 小时的辅导时间。



任理想是来自朝天宫民族小学的四年级学生，父母是安徽来南京的务工人员，在接受江苏电视台采访时，小理想告诉记者，爸妈没有能力辅导他的课业，家里的经济条件也有限，也从没请过辅导老师。

社区的四点钟课堂正好解决了家长的这个问题。

德国志愿者带领小朋友们朗读了英文课文，并指导孩子们进行了角色扮演活动。收到了小朋友们的欢迎。



河海大学的志愿者在四点钟课堂。



2014 年末，四点钟课堂举行了一个小小的联欢会。





## 兴趣天

2014年，新叶城市工作坊的兴趣天活动，也开展的如火如荼。

每逢周日，来自金陵中学的Vstart高中生志愿者团队在七家湾社区开展口语角活动。



同时，我们还请来了国际象棋的老师教社区的孩子们国际象棋。



我们还特地请来了专业的武术指导老师，教孩子们传统五步拳。

Gong fu Class

## “文化发现之旅”夏令营

暑假期间，新叶公益和爱德基金会对外交流项目合作，在七家湾社区开展了为期 10 天的夏令营活动。来自日本国际基督教大学的三位日本志愿者和七家湾社区外来工子弟，走入七家湾社区的大街小巷，从文化的视角了解本社区。

In the summer, cooperated with the Amity Foundation foreign exchange program, we invited kids from migrant workers families to our 10-day summer camp under the theme "the discovery local culture". Three Japanese volunteers from Japan International Christian University participated the summer camp.



七家湾牛肉锅贴店，寻香而去，擀皮、包馅，上锅烘烤，在大厨的指点下亲自烹饪；朝天宫博物馆认识南京古代历史，更在耳濡目染之间学会如何参观博物馆；跟钟山昆歌曲艺发展中心的老师们，感受昆剧的典雅风姿。外国志愿者们则为孩子们带来了传统的东瀛手工折纸游戏，并向孩子们展示了和服的穿法。



Foreign volunteers bring the traditional Japanese origami game and show how to wear kimono.



在快乐中学习，在行走中收获。夏令营结束的时候，志愿者们、小朋友和社区老年人演出队为社区居民联手献上了一场丰富多彩、趣味盎然的纳凉晚会。The summer camping ends with a cool air gala. The volunteers, kids and the elders in the community present a wonderful show.



## 新叶圣诞派对



新叶公益的“英语口语角”为小朋友们举办了一场圣诞 Party。来自金陵中学、南京市第二十九中学、河海大学和南京大学的志愿者们和小朋友们齐聚一堂。

We held a Christmas Party for "English corner". volunteers from Jinling High School, Nanjing 29th school, Hohai University and Nanjing University shared the good time with the kids.

参加派对的孩子们帮助老师和志愿者精心布置活动室。

Kids attend party help teachers and volunteers Prepare for the party



河海大学商学院的志愿者在 party 的一角设立了跳蚤市场，为孩子们准备了各色精美的礼品。

Bazaar stalls

投飞镖、套圈、投篮、英语猜词抢答等游戏,奖品丰富。

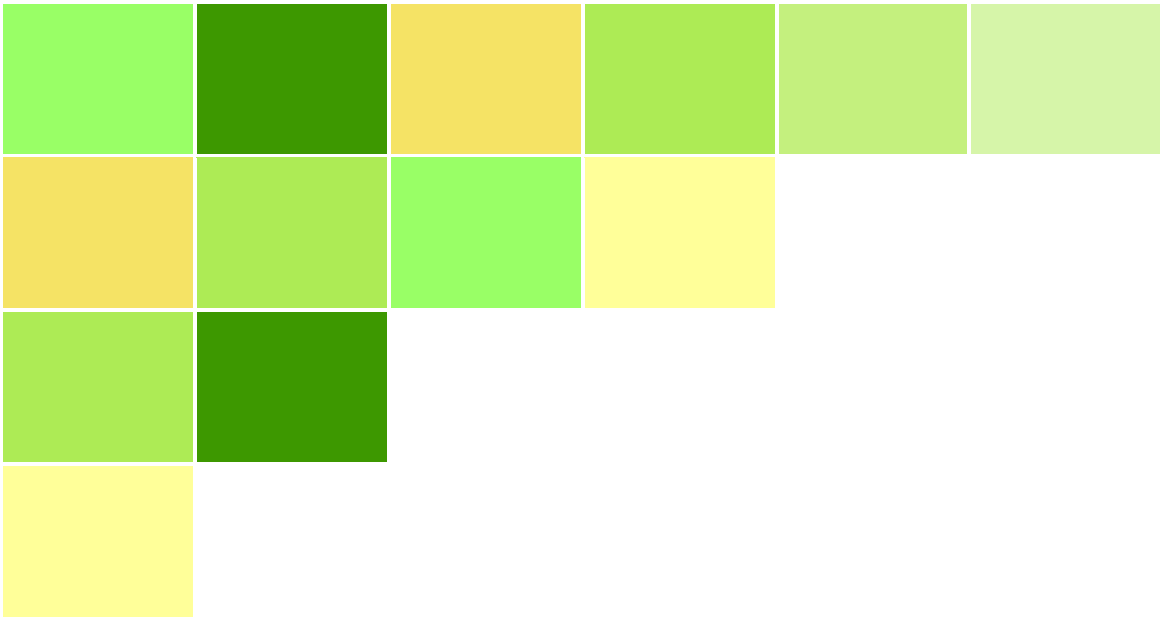
funair party game



圣诞老人向每一位孩子送出圣诞礼物。

Every kids get a gift from Santa.

鸣谢南京协斐国际教育  全程鼎力支持本活动！



# 我们的志愿团队

我们的志愿者●

我们的管理团队●







# 我们的志愿者 Our Volunteers



河海大学志愿者



南京金陵中学 Vstart 高中联盟



南京二十九中学初二三班



游府西街小学的“七色光假日小队”



凉山州彝族志愿者



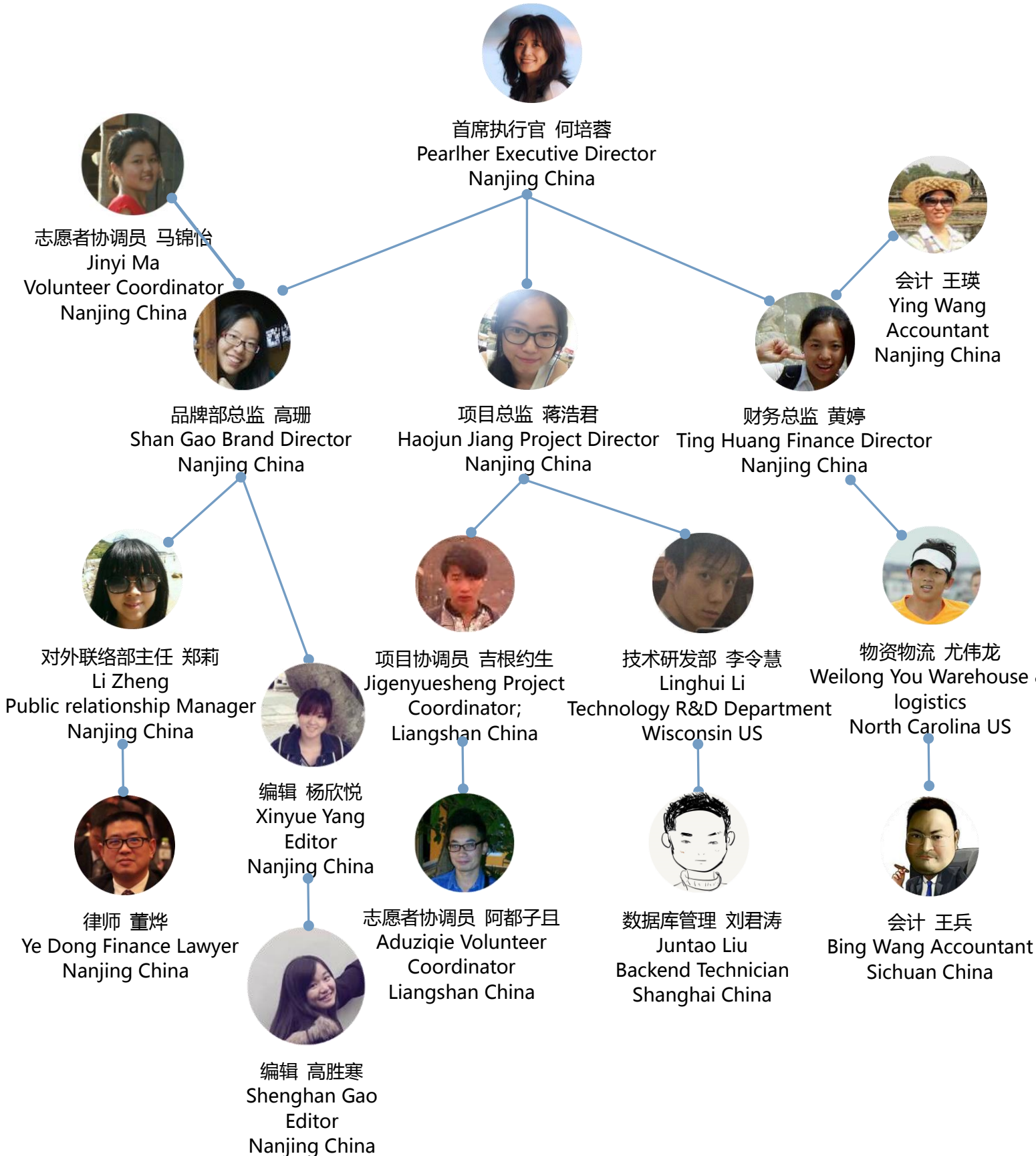
建邺国税征管科

新叶的工作离不开志愿者无私热情的工作，在过去的一年中，超过 100 名志愿者直接服务于新叶的各个项目。我们希望更多的志愿者加入我们。

We has worked with over 100 volunteers in 2013 located all over China and abroad. Thank s to their dedication, passion, and commitment, we can go further.



# 我们的管理团队 Our team





new chapter organization  
新叶公益

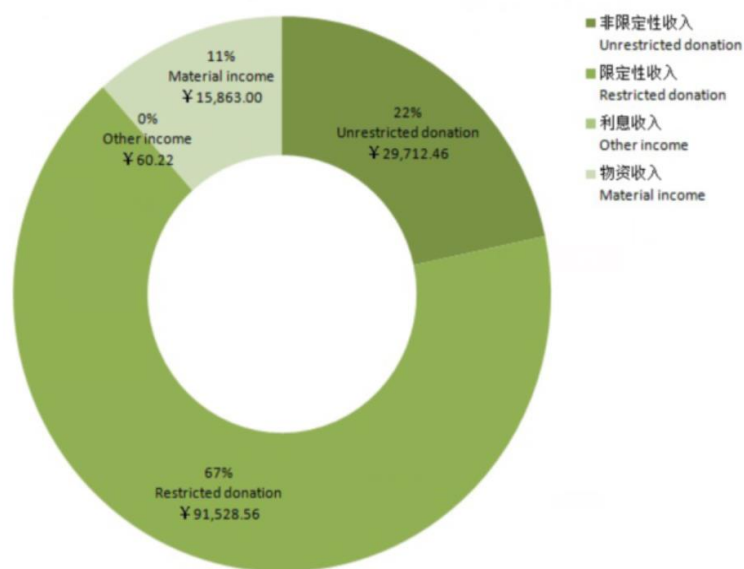
# 财务报告

# Financial report

# 收入

非限定性捐助 Unrestricted donation	29,712.46
限定性捐助 Restricted donation	91,528.56
利息收入 Other income	60.22
物资捐助 Material income	15,863.00
总计Total Income	137,164.24

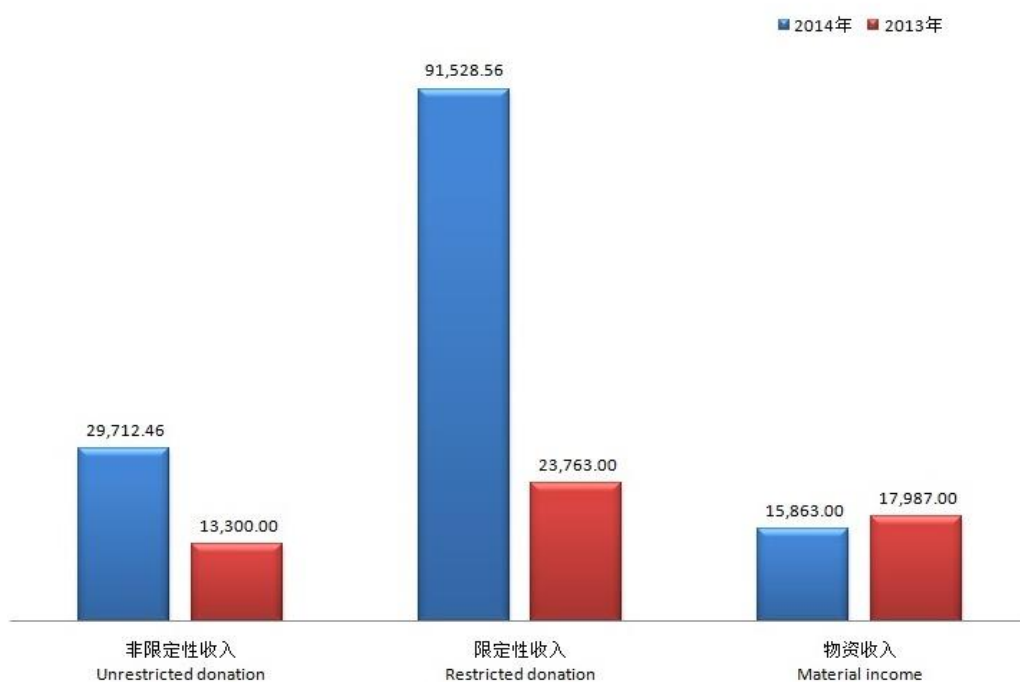
新叶2014年收入分析



感谢大家的信任和支持，新叶今年收入达到137164.24元，和去年同期相比，增长了149%。

For the year ending December 31, 2014. Robust revenue growth with ¥137164.24 in cash donations; a 149% increase over the prior year's 55056.21.

新叶收入同期对比



# 支出

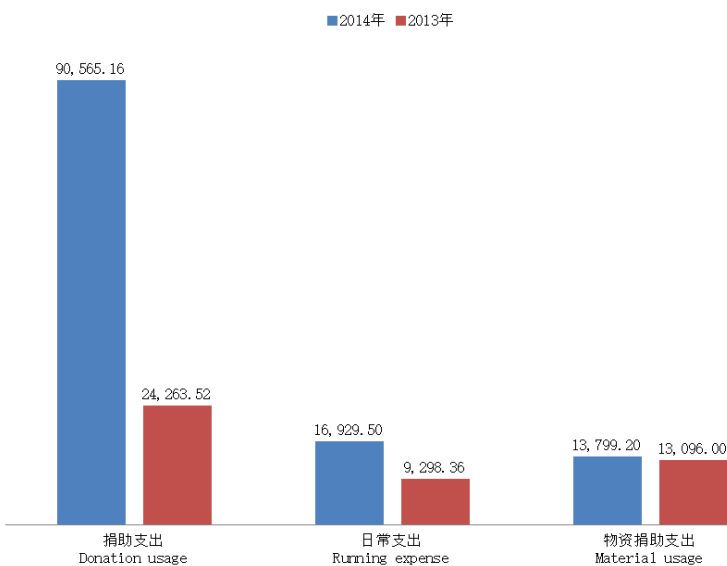
支出总计	Total usage	121,293.86
物资捐助支出 Material usage		13,799.20
现金捐助支出 Cash usage		107,494.66
捐助支出 Program Expense	现金捐助 Cash Disbursement	25,760.00
	点对点物资捐助 Item Disbursement	12,290.30
	文体器材以及教学设施捐助	31,632.40
	图书馆电子化项目 Comunity program	8,950.50
	图书以及相关设施捐助 Books, Furniture, etc.	10,725.56
	城市社区项目 Comunity program	1,036.40
	物流和杂费 Logistics & Miscellaneous	170.00
总计 Total usage		90,565.16
日常支出 Running expense	财务费用 Bank Fees	997.50
	差旅费 Travel	12,815.00
	办公费用 Office Expenses	115.90
	网站服务器 Web servers Rent	1,976.00
	筹款费用 Fundraising Costs	280.50
	志愿者费用 Employees	744.60
总计 Total usage		16,929.50

截止 2014 年 11 月 31 日 ,

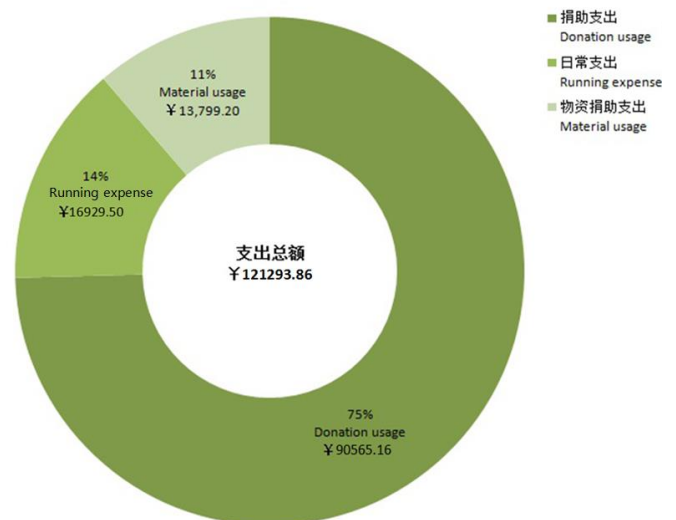
For the year ending December 31, 2014.

- 日常管理费用均来自董事会成员捐助或指定捐助。  
All the running expense is donated by board members or Specific donators.
- 2013 年, 由于捐赠收入较少, 日常管理费用达到 20%。2014 年, 日常管理为 14%, 下降了 6 个百分点。  
2013 being our first year of operation, our Overhead Expenses over Program Expenses reached 20% higher than we would have liked. This year our Overhead Expenses is cut to 14% vs. Program Expenses.
- 2014 年, 我们今年的支出达到 121193.8 元, 比去年增加 160%。直接用于捐助的支出达到了 104364.36 元, 占总开支的 86%。  
¥121193.8 was invested in this year, a 160% increase over the prior year's. Programmatic spending constituted 86% of our total expenses which means only 14% toward overhead expense.
- 今年接受的捐助物资和资金的利用率达到了 88%。  
88 cents out of every yuan we received has been distributed this year.

新叶支出同期对比

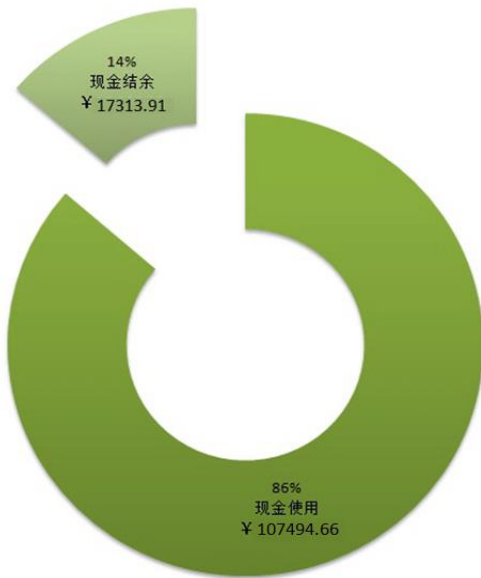


新叶2014年支出分析



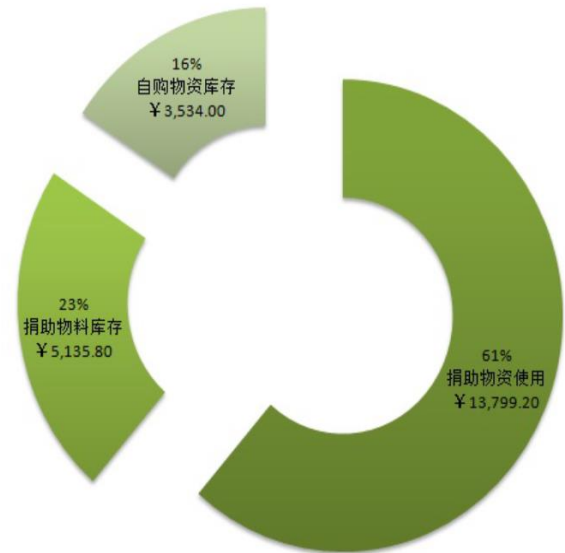
### 现金使用率

■ 现金使用 ■ 现金结余



### 物资使用/库存占比

■ 捐助物资使用 ■ 捐助物资库存 ■ 自购物资库存



### 新叶2014年物资捐助总表

捐助物资	书籍	衣服	杂志	书包	尺子	玩具	橡皮	刨笔刀	可擦笔	练习本	铅笔盒	铅笔	水彩笔	电子书	电脑(台)	电脑主机
	66		15			12			8	8					1	1
	83	211		4	20	16	120				12	240	20	2	1	2
		59									1			1		2
	228	171	46	1			180	48			86	360	103			
<b>总计</b>	<b>377</b>	<b>441</b>	<b>61</b>	<b>5</b>	<b>20</b>	<b>28</b>	<b>300</b>	<b>48</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>99</b>	<b>500</b>	<b>123</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>5</b>









new chapter organization

新叶公益

Copyright 2014New Chapter ORG. All rights reserved.  
All photography.Copyright 2014New Chapter ORG. All rights reserved.